우리말 어휘의 시간을 읽다

은근짜

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

조선 말기에 나누어 부르던 기생의 등급 중의 중간급. 어느 정도 가무를 하고 은근히 매음을 하였다.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
7개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 55자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '은근짜'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 조선 말기에 나누어 부르던 기생의 등급 중의 중간급. 어느 정도 가무를 하고 은근히 매음을 하였다.

은근짜의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

은근짜의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
은근ᄌᆞ 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	—
은근짜 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
은근짜 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
은근자 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
殷勤者 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 은근ᄌᆞ

19세기20세기

- 은근짜
  20세기
- 은근짜
  20세기현재
- 은근자
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
은근ᄌᆞ, 은근짜, 殷勤者, 은근짜

은근짜의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'은근짜'의 옛말인 'ᄋᆞᆫ근ᄌᆞ'는 19세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'ᄋᆞᆫ근ᄌᆞ'는 야단스럽지 않고 꾸준함을 뜻하는 '慇懃(은근)'을 한글로 표기한 '은근'과 'ᄌᆞ'가 결합한 것이다. 'ᄌᆞ'는 사람을 뜻하는 한자어 '者(자)'에서 온 것으로 추정된다. 실제 20세기에 '殷勤者(은근자)'가 나타난다.

소리와 발음의 특징

20세기에 제3음절이 된소리로 발음되는 것을 반영한 '은근짜', '은근짜'가 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 나타난 여러 형태 중에서 '은근짜'로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 은근짜

전체 용례 7개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 은근ᄌᆞ 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
은근ᄌᆞ

출처 1840 춘향전 단:6ㄴ

용례 01

문헌 용례

내 어려셔 종종 본즉 ᄂᆡ의녀 은근ᄌᆞ 숫보기들이 큰ᄉᆞ랑의 오락가락ᄒᆞ더고나.

현대어 풀이

내가 어려서 종종 보니 내의녀 은근짜 숫보기들이 큰사랑에 오락가락하더구나.

출처 1864 남원고사 1:30ㄴ

용례 02

문헌 용례

ᄂᆡ 어려슬 ᄊᆡ 큰ᄉᆞ랑의 가면 ᄂᆡ은녀 기싱들과 은근ᄌᆞ 슛보기 각 집 통직이 오락가락ᄒᆞ더고나.

현대어 풀이

내가 어렸을 때 큰사랑에 가면 내의녀 기생들과 은근짜, 숫보기, 각 집 통지기가 오락가락하더구나.

20세기 은근ᄌᆞ, 은근자, 은근짜 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
은근ᄌᆞ, 은근자, 은근짜, 殷勤者, 은근짜

출처 1912 추풍감수록 490

용례 03

문헌 용례

필경은 졔용 갓흔 리 교관을 외쏙지 돌니듯 ᄒᆞ고 도라안져 은근ᄌᆞ로 힝창을 함부로 ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

필경은 제용 같은 이 교관을 외꼭지 돌리듯 하고 돌아앉아 은근짜로 행창을 함부로 하는데.

출처 1923 조선일보 10월20일 3면

용례 04

문헌 용례

공진회가 열니니 사람은 와글와글 은근싸가 벗셕 늘고 화류게는 풍성풍성.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 개벽 제47호

용례 05

문헌 용례

첫재에 언어로 말하면 아재씨(叔)는 아주버니, 두루막이(周衣)는 두루지, 乞人은 깍지, 成均舘은 싱관(無識者 常用), 山査는 조랑, 溪는 나깨줄(似是川邊線之意), 若草는 나망초(似是南方草之意), 舍廊은 손청, 大廳 即 마루는 사랑, 퇴마루는 자근사랑, 蒸餠(증편)은 귀송편, 殷勤者(密賣淫)를 덕이, 本妻 踈薄하고 取妾한 것을 산후신, 廚房은 벽이라 칭하고.

현대어 풀이

첫째 언어로 말하면, 아저씨는 아주버니, 두루마기는 두루지, 걸인은 꺽지, 성균관은 승관(무식자 상용), 산사는 조랑, 계(시내)는 나깨줄(천변의 선과 비슷한 뜻), 약초는 나망초(남방초와 비슷한 뜻), 사랑은 손청, 대청 즉 마루는 사랑, 툇마루는 작은사랑, 증병(증편)은 귀송편, 은근짜(밀매음)를 덕이 , 본처를 소박하고 첩을 얻은 것을 산후신, 주방은 벽이라 칭하고.

출처 1928 조선일보 11월 8일 3면

용례 06

문헌 용례

밤에 서울! 거리거리 골목골목에 내외 주점(內外酒店) 카페, 우동집 은근싸 집.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1929 별건곤 제22호

용례 07

문헌 용례

자기네는 부부간인 척하나 아모리 쓰더 보와도 남자는 돈푼이나 잇는 집 부랑자요 여자는 얼치기 기생이 안이면 은근자엿다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

은근짜의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 은근짜의 뜻과 역사

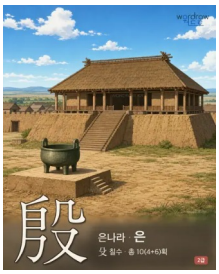
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

殷

뜻·음 은나라 은

총 10획 · 부수 殳





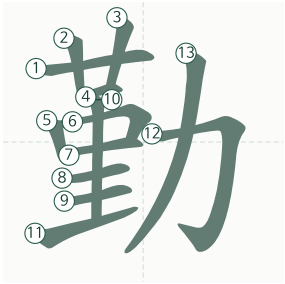
hanja.wordrow.kr/한자/殷/

勤

뜻·음 부지런할 근

총 13획 · 부수 力





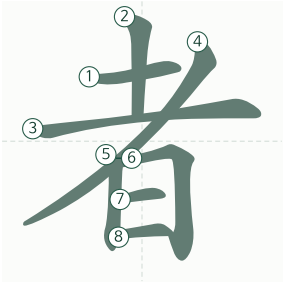
hanja.wordrow.kr/한자/勤/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

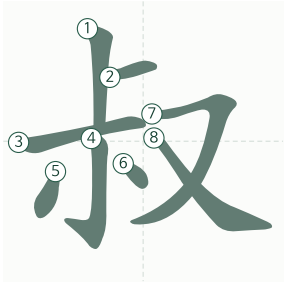
hanja.wordrow.kr/한자/者/

叔

뜻·음 아재비 숙

총 8획 · 부수 又





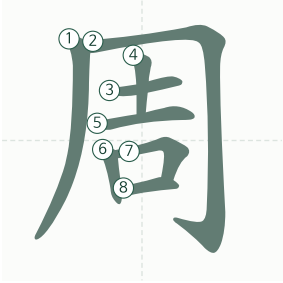
hanja.wordrow.kr/한자/叔/

周

뜻·음 두루 주

총 8획 · 부수 口





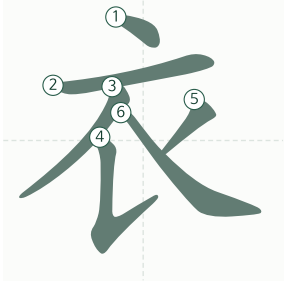
hanja.wordrow.kr/한자/周/

衣

뜻·음 옷 의

총 6획 · 부수 衣





hanja.wordrow.kr/한자/衣/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

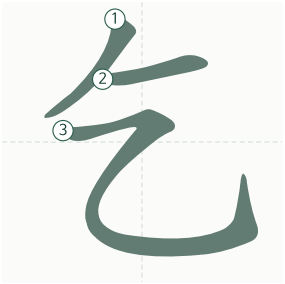
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

乞

뜻·음 빌 걸

총 3획 · 부수 乙





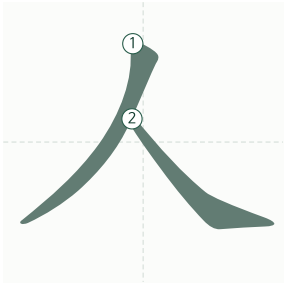
hanja.wordrow.kr/한자/乞/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





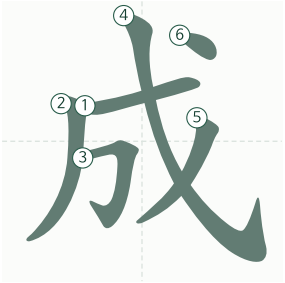
hanja.wordrow.kr/한자/人/

成

뜻·음 이룰 성

총 7획 · 부수 戈





사전 7획 · 획순 그림 6획

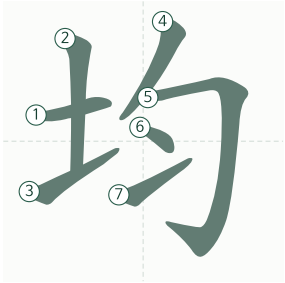
hanja.wordrow.kr/한자/成/

均

뜻·음 고를 균

총 7획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/均/

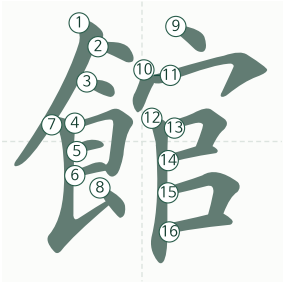
館

뜻·음 집 관

총 17획 · 부수 食

본문 舘





사전 17획 · 획순 그림 16획

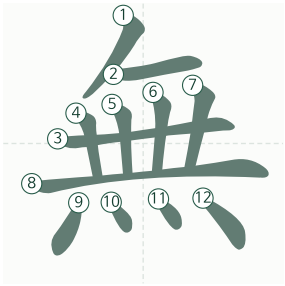
hanja.wordrow.kr/한자/館/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/無/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

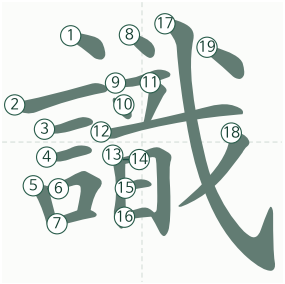
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

識

뜻·음 알 식

총 19획 · 부수 言





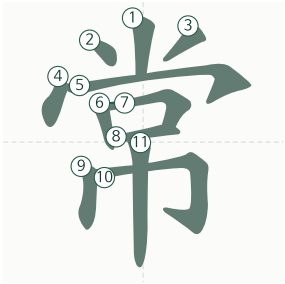
hanja.wordrow.kr/한자/識/

常

뜻·음 떳떳할 상

총 11획 · 부수 巾





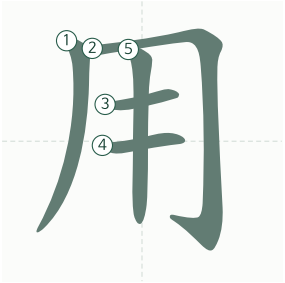
hanja.wordrow.kr/한자/常/

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用



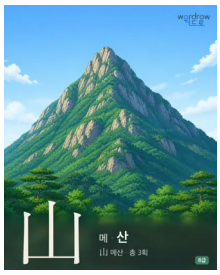


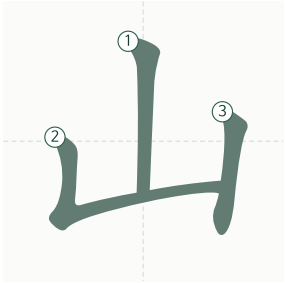
hanja.wordrow.kr/한자/用/

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山





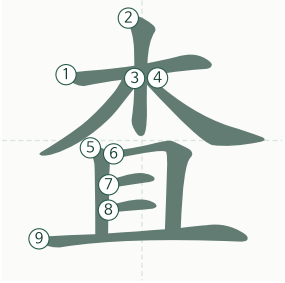
hanja.wordrow.kr/한자/山/

查

뜻·음 조사할 사

총 9획 · 부수 木





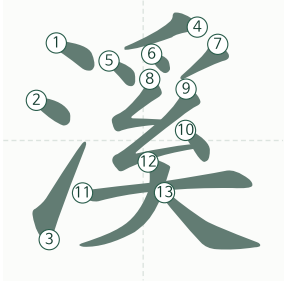
hanja.wordrow.kr/한자/查/

溪

뜻·음 시내 계

총 13획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/溪/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

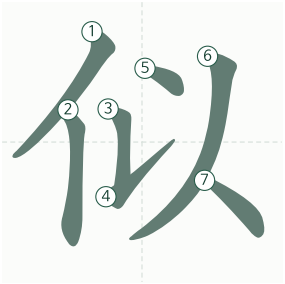
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

似

뜻·음 닮을 사

총 7획 · 부수 人



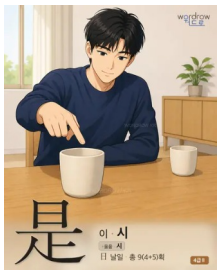


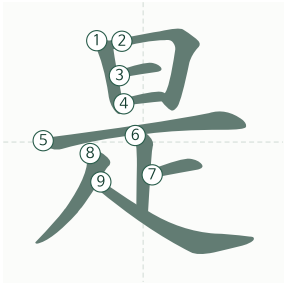
hanja.wordrow.kr/한자/似/

是

뜻·음 이[斯]·옳을 시

총 9획 · 부수 日





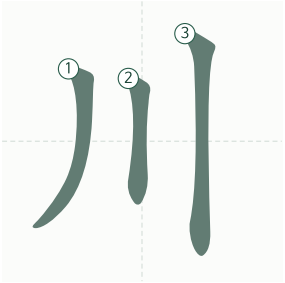
hanja.wordrow.kr/한자/是/

川

뜻·음 내 천

총 3획 · 부수 巛





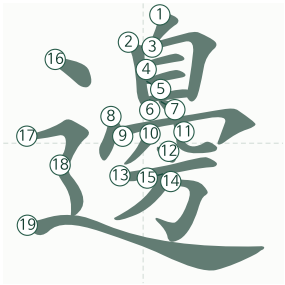
hanja.wordrow.kr/한자/川/

邊

뜻·음 가[側] 변

총 19획 · 부수 辶



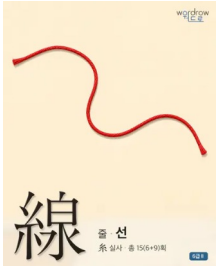


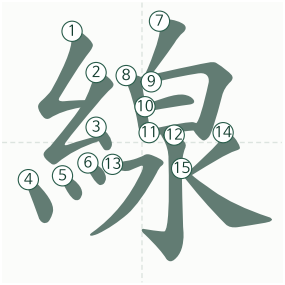
hanja.wordrow.kr/한자/邊/

線

뜻·음 줄 선

총 15획 · 부수 糸





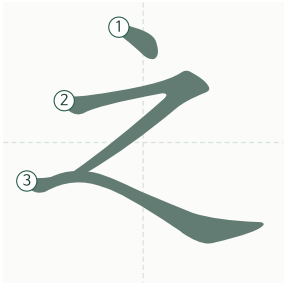
hanja.wordrow.kr/한자/線/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 10 · 55자

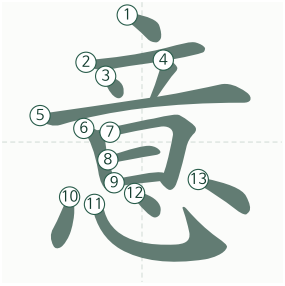
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

意

뜻·음 뜻 의

총 13획 · 부수 心





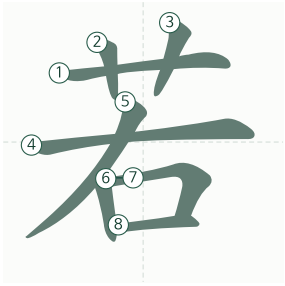
hanja.wordrow.kr/한자/意/

若

뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

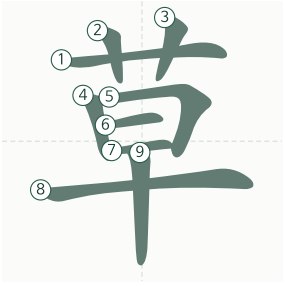
hanja.wordrow.kr/한자/若/

草

뜻·음 풀 초

총 10획 · 부수 艸





사전 10획 · 획순 그림 9획

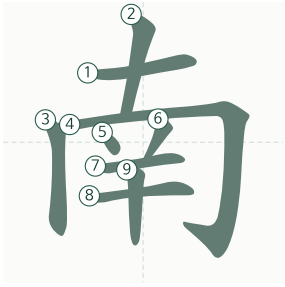
hanja.wordrow.kr/한자/草/

南

뜻·음 남녘 남

총 9획 · 부수 十





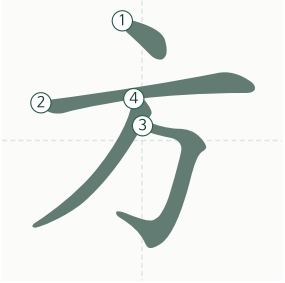
hanja.wordrow.kr/한자/南/

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方



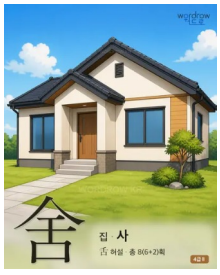


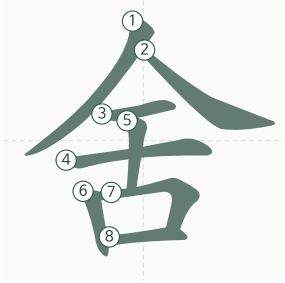
hanja.wordrow.kr/한자/方/

舍

뜻·음 집 사

총 8획 · 부수 舌





hanja.wordrow.kr/한자/舍/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

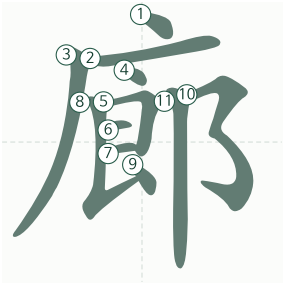
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

廊

뜻·음 사랑채·행랑 랑

총 13획 · 부수 广





사전 13획 · 획순 그림 11획

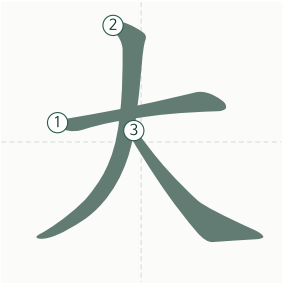
hanja.wordrow.kr/한자/廊/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





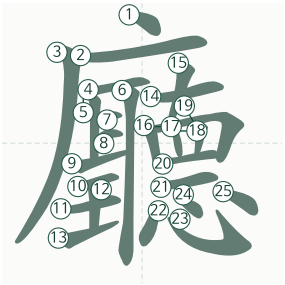
hanja.wordrow.kr/한자/大/

廳

뜻·음 관청 청

총 25획 · 부수 广





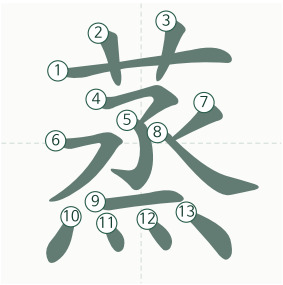
hanja.wordrow.kr/한자/廳/

蒸

뜻·음 찔 증

총 14획 · 부수 艸





사전 14획 · 획순 그림 13획

hanja.wordrow.kr/한자/蒸/

餠

뜻·음 떡 병

총 17획 · 부수 食



획순 자료 미제공

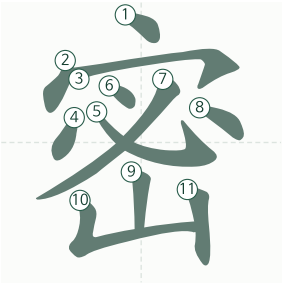
hanja.wordrow.kr/한자/餠/

密

뜻·음 빽빽할 밀

총 11획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/密/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

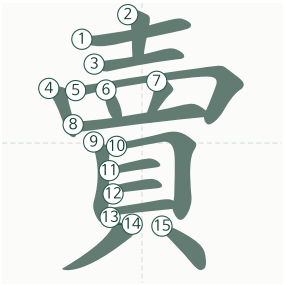
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

賣

뜻·음 팔 매

총 15획 · 부수 貝





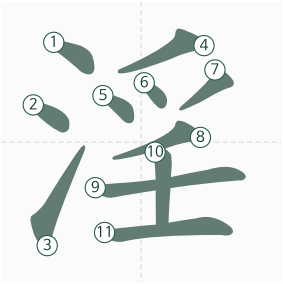
hanja.wordrow.kr/한자/賣/

淫

뜻·음 음란할 음

총 11획 · 부수 水





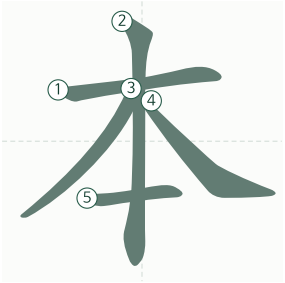
hanja.wordrow.kr/한자/淫/

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





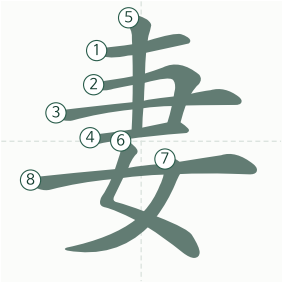
hanja.wordrow.kr/한자/本/

妻

뜻·음 아내 처

총 8획 · 부수 女





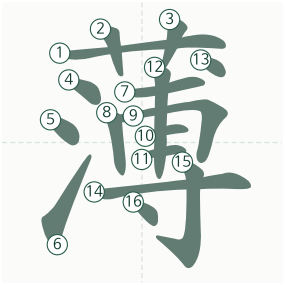
hanja.wordrow.kr/한자/妻/

薄

뜻·음 엷을 박

총 17획 · 부수 艸





사전 17획 · 획순 그림 16획

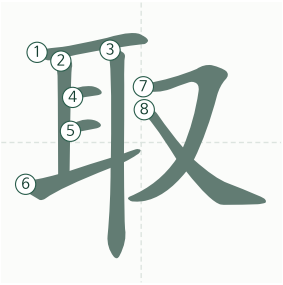
hanja.wordrow.kr/한자/薄/

取

뜻·음 가질 취

총 8획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/取/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

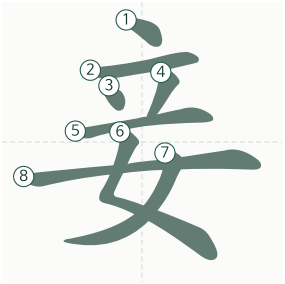
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

妾

뜻·음 첩 첩

총 8획 · 부수 女





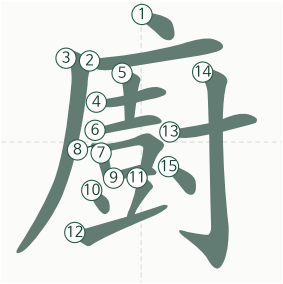
hanja.wordrow.kr/한자/妾/

廚

뜻·음 부엌 주

총 15획 · 부수 广





hanja.wordrow.kr/한자/廚/

房

뜻·음 방 방

총 8획 · 부수 戶



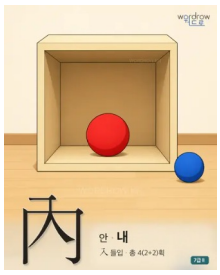


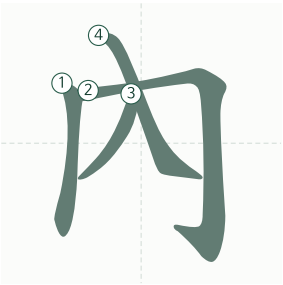
hanja.wordrow.kr/한자/房/

內

뜻·음 안 내

총 4획 · 부수 入



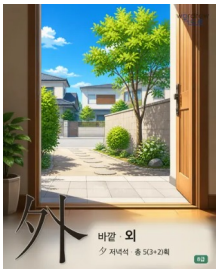


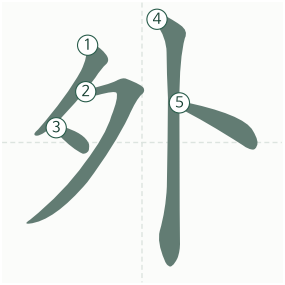
hanja.wordrow.kr/한자/內/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





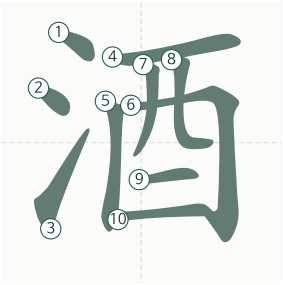
hanja.wordrow.kr/한자/外/

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





hanja.wordrow.kr/한자/酒/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

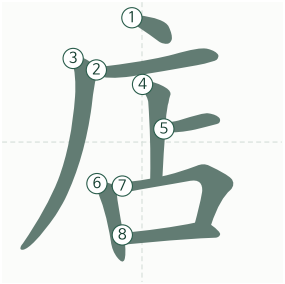
9 / 10 · 55자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

店 뜻·음 가게 점

총 8획 · 부수 广



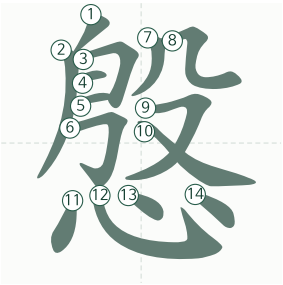


hanja.wordrow.kr/한자/店/

殷 뜻·음 은근할 은

총 14획 · 부수 心



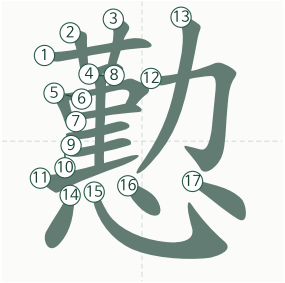


hanja.wordrow.kr/한자/殷/

懃 뜻·음 은근할 근

총 17획 · 부수 心



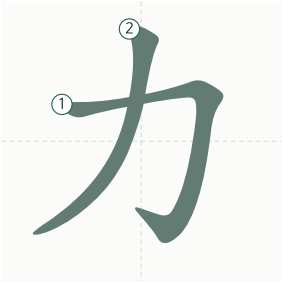


hanja.wordrow.kr/한자/懃/

力 뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力



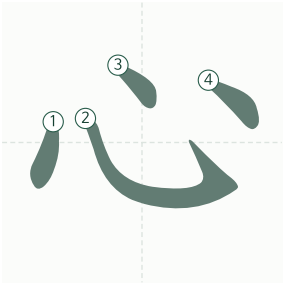


hanja.wordrow.kr/한자/力/

心 뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心

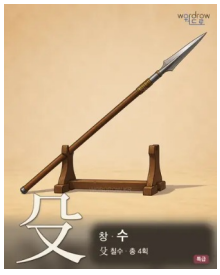


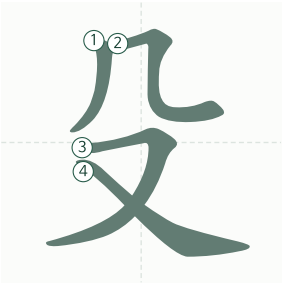


hanja.wordrow.kr/한자/心/

殳 뜻·음 창 수

총 4획 · 부수 殳





hanja.wordrow.kr/한자/殳/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 55자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

老

뜻·음 늙을 로

총 6획 · 부수 老





hanja.wordrow.kr/한자/老/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 即 · 踈.